



ITBE Spring Workshop

April 21, 2012 @



“The Teachers’ S.A.T.”

Standards, Assessment, & Technology

Registration: 8:30 — 9:00 in the Agora, College of Business & Management

Session 1: 9:00 — 9:55 / Session 1A in Room B-146; Session 1B in Room B-152

1A: Marcia Luptak, Elgin Community College

“Life in the Back Seat”

1B: Nicole Arguelles, Cicero Public Schools

“Introduction to the Common Core Standards for ELLs”

Session 1A:

Being a part-time Adult Education instructor is challenging due to the pay, hours, benefits, work conditions, lack of full-time jobs and general attitudes. We are often put in the “back seat” by both legislators and administrators. What then leads us to become adult educators? And what can we do to change attitudes and conditions so that we can get out of the “back seat?”

Marcia Luptak has been an adjunct instructor at Elgin Community College for 16 years where she teaches ESL, Developmental Reading, and I-CAPS classes. She is actively involved in the Faculty

Senate and numerous college committees. She has presented at the ITBE, APC, NRAE, and IACEA Conferences. In 2012, Marcia received the Arthur J. Stejskal Teacher of the Year Award.

Session 1B:

This session explores the following:

- What the Common Core State Standards mean for your ELLs
- How to apply the Common Core State Standards in your classroom

- Sample lesson plans for ELLS

Nicole Arguelles is an English as a Second Language (ESL) teacher at Cicero Public Schools. She is also an Adjunct Teacher of English as a Second Language at Moraine Valley Community College in Palos Hills, Illinois. She has worked in the field of English education for three years. She holds a Bachelor’s degree in Elementary Education with several endorsements in the middle grades, including an ESL endorsement. Ms. Arguelles plans to pursue her Master’s degree in English to continue teaching at the college level.

SIG Meetings: 10:00 — 10:30

Adult Education & Higher Education SIGS in Room B-146;

Elementary Education & Secondary Education SIGS in Room B-152

Publishers & Refreshments: 10:30 — 11:00 in the Agora

College of Business & Management



***Special thanks to Northeastern Illinois University’s TESL Program for hosting the workshop.**



Miguel Fernández & Cynthia Valenciano, Chicago State University

“Standards, Quality and Equity in Assessment”

Validity, Reliability and Practicality are terms that are associated with tests and assessment in general. However, concepts such as Quality and Equity are equally important in the assessment of English Language Learners. Quality is reflected in the use of multidimensional tools that effectively and accurately provide a representation of students’ language proficiency. Equity indicates that all students are fairly assessed without cultural barriers, language limitations and academic restrictions.

The speakers will address issues related to Quality and Equity in Assessment, and will focus on how standards drive instructional practices and assessment in the 21st century. Effective education requires that states have in place standards and assessments as well as having the capacity to ensure that ELLs meet the same challenging state academic content and student academic achievement standards as all students. Ensuring that ELLs are ready to meet this challenge requires

standards and assessments that are rigorous and demanding but also sensitive to the linguistic and cultural backgrounds of this diverse group of students.

Dr. Miguel Fernández works as Associate Professor in the Bilingual Education Program at Chicago State University. He teaches both Bilingual and ESL teacher training courses. He holds a Ph.D. in English Philology (University of Granada, Spain), as well as two Master’s Degrees: M.A. in English Language and Literature (University of Granada, Spain), and M.A. in Language Testing (Lancaster University, UK). His research interests include Second Language Acquisition, Bilingual Education and Language Testing and Assessment. He has published over 15 journal articles in the field and a book about the impact of tests in education.

Dr. Cynthia K. Valenciano is a full professor at Chicago State University where she has been a bilingual program faculty member for over 16 years. Graduating with her PhD in Curriculum and Instruction from the University of Illinois at Chicago in 1999, Dr. Valenciano’s research interests are varied. She administered an Annenberg grant in the late 90’s into 2001 and coordinated the CPS/CSU Network dedicated to organizing small schools in three Chicago Public Schools which achieved “Break Through” status their final year of funding. Dr. Valenciano has worked on state level alternative assessment for ELLs’ initiatives as well as state level needs assessment projects for migrant education in Illinois. She is currently working on a collaborative project to investigate pre-service teacher perceptions of preparing for diverse student needs through clinical field experiences in a tribal school in South Dakota.

Session 2: 12:05 — 1:00 / Session 2A in Room B-146; Session 2B in Room B-152

2A: Jacqueline Trademan, Ashley Jahraus, Malgorzata Gawron, & Margaret Moore-Taylor, Northeastern Illinois University

“Wikis: A Technology Tool You Should Know About”

2B: Joshua Thusat, Harry S. Truman College

“Practical Use of Corpora for the English Language Learner”

Session 2A:

Wikis are easy-to-use, free web-based tools that provide great opportunities for teachers to collaborate with peers, teach classes, and share information. This presentation will show you some of the potential ways you can make wikis work for you.

Dr. Jacqueline Trademan has a PhD. in Educational Linguistics from the University of New Mexico and an M.A. in Linguistics from NEIU. She has taught ESL since 1989 and been an TESL teacher trainer since 1996. She is currently a full time faculty member in the TESL/TEFL Department at NEIU.

Ashley Jahraus received her degree in Secondary English Education from Indiana University and is pursuing her master’s degree at NEIU in TESL. Currently, she is the Technology Integration Specialist at Saint Clement School located in Lincoln Park.

Malgorzata Gawron moved to the U.S. from Poland as a teenager. She earned a B.A. in Classical Civilization from Loyola University, and will graduate from NEIU with an MA in TESL/TEFL.

Margaret Moore-Taylor is employed at Chicago Public schools Office of Special Education Services. She has Masters Degrees in Social Work, Educational Administration and TESL. One of her passions is integrating technology into counseling practices.

Session 2B:

By using several corpus-based websites, this presentation highlights a few simple strategies to create vocabulary and grammar worksheets that avoid contrived phrases in favor of more authentic sentences students will encounter. Additionally, participants will be able to show students how to use websites like Lextutor.com to work with academic vocabulary more effectively.

Joshua Thusat teaches ESL for Harry S Truman College. He received his M.A. in English at Bowling Green State University and recently graduated from the graduate program in TESL at Northeastern Illinois University. Joshua has taught ESL since 2004, starting in the Alliance for Lifelong Learning at Oakton Community College before working in the English Language Program at NEIU.